

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 83 (1989)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Aus der Medienwelt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

renden zugewiesen werden, nicht unterschreiben.) – Die hörenden Wohltäter betrachten gehörlose Personen als «tabula rasa», sozusagen als «unbeschriebenes Blatt», die keine richtige eigene Sprache besitzen, keine Kultur, keine eigenen Institutionen. Die Hörenden nehmen deshalb an, sie müssten diese «Leere» mit ihrer eigenen, hörenden Kultur füllen. Zum Beispiel gibt es eine Publikation für Geisteskrankheiten, die feststellt, dass völlig Gehörlose von Geburt an «einen ungeheuren Aufwand an Unterstützung von den verschiedensten Hilfsgruppen benötigen . . ., um die emotionale und soziale Anpassung ans Leben vornehmen zu können».

– Da ökonomisches Eigeninteresse ein wichtiger Faktor in jeder Art von Paternalismus darstellt, muss man sehen, wer von diesem Pa-

ternalismus profitiert. Lane schätzt, dass die Nordamerikaner ungefähr 2 Milliarden Dollar pro Jahr für Produkte und Dienstleistungen für Gehörlose ausgeben (Hörhilfen, Bildtextgegenstände, Sprechtherapie, Audiologie, Übersetzungsdiensste usw.). Die Gewinne der meisten dieser Unternehmen gehen in die Taschen der Hörenden und nicht der Gehörlosen.

#### Die Reaktion des Publikums

Da Lanes Beschreibung des Paternalismus alle Berufe, die mit Gehörlosen zu tun haben, berührte, fühlten sich alle Hörenden einer gewissen Kritik ausgesetzt. Die anschliessende Diskussion zeigte unter den Hörenden Meinungsverschiedenheiten. Die grosse Zahl von Gehörlosen aus der ganzen französischen Schweiz, die dem Vortrag von Professor Lane dank der Simultanübersetzung in

Gebärdensprache folgte, schien generell sehr positiv zu reagieren. Eine Gehörlose bemerkte: «Ich habe seit langem sehr ähnliche Gedanken gehabt. – Es ist wunderbar zu sehen, dass auch eine hörende

Autorität an einer Schweizer Universität diese Gedanken ausspricht.»

Dr. P. Boyes Braem  
Forschungszentrum für  
Gebärdensprache, Basel

## Wer ist Harlan Lane?

Dr. Harlan Lane war Professor für Psychologie an verschiedenen Universitäten der Vereinigten Staaten (unter anderem hatte er den Lehrstuhl für Gehörlosenstudien an der Gallaudet University Washington D. C. inne) und an der Sorbonne in Paris. Zur Zeit ist er Professor für Psychologie an der Northeastern University in Boston, Massachusetts (USA), wo er ein Programm für amerikanische Gebärdensprache und Gehörlosenstudien gründete. Er hat mehrere psycholinguistische Studien über gesprochene Sprachen veröffentlicht. In den letzten 15 Jahren führte er viele psycholinguistische Untersuchungen auf dem Gebiet der amerikanischen Gebärdensprache durch (vgl. dazu *Recent Perspectives on American Sign Language*, herausgegeben zusammen mit François Grosjean. Französische Übersetzung *Langages*, 1980). Harlan Lane ist auch der Autor von *The Wild Boy of Aveyron* Harvard Univ. Press (französische Übersetzung: Paris, Payot 1979) und – kürzlich erschienen *When the Mind Hears*, deutsche Übersetzung *Mit der Seele hören – Die Geschichte der Taubheit*. Carl Hanser Verlag, 1988)

## Aus der Medienwelt



(GZ) In der GZ vom 1. Mai haben wir erstmals unsere neue Rubrik «Aus der Medienwelt» vorgestellt. Eine kurze Umfrage hat ergeben, dass diese Rubrik weiterhin gewünscht wird und vor allem dann erscheinen soll, wenn Aktualitäten vorliegen. Bald 50 Tage sind inzwischen vergangen und auf dem Redaktionspult häufen sich die Aktualitäten. Weil wir sie wieder los werden wollen, bringen wir schon heute die 2. Ausgabe.

## «Friedau» hat Geld nötig

Das vor 15 Jahren eröffnete Heim «Friedau» der Bündner Gehörlosen und Taubblindnen in Zizers benötigt finanzielle Mittel für eine notwendige Balkonerneuerung sowie eine Fassadenrenovation. Der Bündner Hilfsverein für Gehörlose Chur sucht nun «grosszügige» Gönner, welche die veranschlagten 40 000 Franken für diese Bauarbeiten aufbringen können.

Im Jahresbericht vom Vereinsvorstand ist aber von einer viel brisanteren baulichen Massnahme die Rede. Sie gilt dem Brandschutz. Bereits 1987 bemängelte das Feuerpolizeiamt Graubünden, dass im Altersheim Zizers keine Feuermeldeanlage installiert ist. Ein Voranschlag beziffert die entstehenden Kosten mit etwa 30 000 Franken. Im vergangenen Jahr hat sich der

Vorstand entschlossen, eine solche Anlage zu installieren und bei der Bündner Baubehörde um finanzielle Unterstützung angefragt. An ihrer jüngsten Sitzung hat die Regierung den Subventionsantrag behandelt. Es ist davon auszugehen, dass der Kanton sich mit 9000 Franken an der Feuermeldeanlage beteiligen wird. Obwohl die 30prozentige Subvention der Kantsontsregierung einen Teil dieser lebensrettenden Investition tragen hilft, verbleibt dem gemeinnützigen Bündner Hilfsverein noch eine finanzielle Last von 21 000 Franken. Auch hierfür sind Spenden höchst willkommen.

Aus «Bündner Tagblatt» (11. Mai)

Über das Heim «Friedau» wird die GZ später einmal separat berichten. (Red.)

## Gehörlose für Hörende

(wag) In ihrer jüngsten Ausgabe vom 20. Mai berichtet die Deutsche Gehörlosenzeitung vom ersten Eishockeyspiel der Gehörlosen in Deutschland, das im Frühling in der Umgebung von München stattgefunden hat. Das Besondere dabei: Es kamen rund 170 Zuschauer zum Spiel, und sogar zwei Mädchen (!) schlüpften in die schwere Hockeymontur.

Eine Idee, die Wirklichkeit wurde: Ein Tierarzt, der gleichzeitig Präsident des Eissportclubs Dorfen und Vater dreier gehörloser Töchter ist, stellte das Eisstadion und die Ausrüstung zur Verfügung. Es trafen die Mannschaften «Gehörlose Bergfreunde» und der «Gehörlosen-Automobilclub Weiss-Blau» aufeinander. Mit der gehörlosen Andrea Scholz, einer Skirennfahrerin, besass die «Automobilclubler» sogar ihre Trumfkarte, gehörte sie doch zu den Besten im Team! Bei den «Bergfreunden» steuerte ein 15jähriger Junge sechs Tore zum 8:2-Sieg bei! Als Dank für den gelungenen Anlass überreichte der Veranstalter, der «Gehörlosen-Automobilclub Weiss-Blau», dem Eissportclub Dorfen die Einnahmen vom Eintrittsgeld; es soll den Nachwuchsspielern des Eissportclubs Dorfen zugute kommen!

## Hier war die Pistole schuld

Ronald Reagan, der ehemalige US-Präsident, trägt seit kurzem jetzt zwei Im-Ohr-Geräte, die über eine checkkartengroße Fernbedienung gesteuert werden! Das Gerät, für welches «Ronnie» US \$ 1900 hingeblättert hat, verfügt über eine spezielle Schaltung, die es erlaubt, Hintergrundgeräusche zu unterdrücken. Sein Hörvermögen hatte zu seiner Schauspielerzeit Schaden genommen, als ihm bei Dreharbeiten eine Pistole nahe am rechten Ohr abgefeuert wurde. Als Politiker lebt man scheinbar eben doch ungefährlicher . . .

Aus «Akustika» (Zeitschrift für besseres Hören), Zürich